

**Dieter BRÄNDLE****Präsident, Schweizerisches  
Bundespatentgericht****EINLEITUNG – FALLSTUDIE:  
"DUNSTABZUGSHAUBE"**

Werte Kolleginnen, wertee Kollegen,  
liebe Freunde,

unsere heutige Fallstudie betrifft einen Gegenstand, den Sie alle kennen und schätzen, eine Dunstabzugshaube – das macht die Sache etwas einfacher. Zudem wird Ihnen Tobias Bremi das Gerät gleich noch erläutern.

Sie haben die Dokumente zur Fallstudie erhalten, mit einem Inhaltsverzeichnis auf Seite 2 - allerdings ohne Angabe, auf welchen Seiten sich was befindet. Die entsprechenden Angaben kann ich Ihnen jetzt nachliefern.

1. Die Klageschrift **S. 256 - 274**
2. Die Klageerwiderung **S. 275 - 300**
3. Das Klagepatent EP 1 234 567 **S. 301 - 310**
4. Die Entgegenhaltung EP 1 134 501 **S. 311 - 325**
5. Rechtsvorschriften **S. 327 - 338**

Und, ganz wichtig, die Fragen, die Sie beantworten möchten, finden Sie auf **S. 326**.

Der Sachverhalt ist international. Die Klägerin, die Patentinhaberin, hat ihren Sitz in Estland. Sie verfügt über ein europäisches Patent, das Klagepatent, welches als Einheitspatent sowie als europäisches Patent in der Schweiz validiert ist. Die Beklagte, die angebliche Verletzerin, hat ihren Sitz in der Schweiz. Sie lässt die fraglichen Dunstabzugshauben in Russland produzieren. Die Hauben gelangen dann per Lastwagen nach Tallinn und per Schiff nach Lübeck und von dort weiter zu Verteilern in Deutschland, der Schweiz und in den Niederlanden. Gegen diesen Vertrieb richtet sich die Klage vor dem Europäischen Patentgericht bzw. seiner Regionalen Kammer in Stockholm. Die Beklagte beantragt die Abweisung der Klage und erhebt eine Widerklage auf Feststellung der Nichtigkeit des Klagepatents.

Die Fragen, die Sie nun als Richter der Regionalen Kammer beantworten sollen, finden Sie auf Seite 75.

**Dieter BRÄNDLE****President, Swiss Federal Patent  
Court****INTRODUCTION – CASE STUDY:  
"EXTRACTOR HOOD"**

Dear colleagues and friends,

Our case study today relates to an object you all know and love, an extractor hood – which makes things a little easier – and in any case Tobias Bremi will shortly be explaining how the device works.

You have received the case study documentation, with a table of contents on page 2, but without any page numbering. I can now let you know exactly where to find the individual documents.

1. Statement of claim **pp. 256-274**
2. Defence **pp. 275-300**
3. Patent in suit EP 1 234 567 **pp. 301-310**
4. Citation EP 1 134 501 **pp. 311-325**
5. Legal provisions **pp. 327-338**

Last but not least, the questions we want you to answer are on **p. 326**.

It's a very international case. The claimant, the patent proprietor, is based in Estonia. It holds a European patent, the patent in suit, which is validated in Switzerland both as a unitary patent and as a European patent. The defendant, the alleged infringer, is based in Switzerland and has the disputed extractor hoods produced in Russia. The hoods are then taken by lorry to Tallinn and by ship to Lübeck, and from there on to distributors in Germany, Switzerland and the Netherlands. This marketing is the subject of the claim before the European Patent Court, or rather its Regional Division in Stockholm. The defendant seeks dismissal of the claim and raises a counterclaim for revocation of the patent in suit.

The questions for you to answer as Regional Division judges are to be found on page 75.

**Dieter BRÄNDLE****Président du Tribunal fédéral suisse  
des brevets****INTRODUCTION – ÉTUDE DE  
CAS : "HOTTE ASPIRANTE DE  
BUÉE"**

Chers collègues, chers amis,

La présente étude de cas porte sur un objet que vous connaissez et appréciez tous, une hotte aspirante de buée – ce qui facilitera quelque peu l'exercice, d'autant plus que Tobias Bremi vous présentera cet appareil un peu plus en détails dans quelques instants.

Les documents relatifs à l'étude de cas vous ont été remis. Le sommaire se trouve à la page 2, mais il ne précise pas les numéros de page de chaque partie. Les voici :

1. La requête **p. 256 - 274**
2. Le mémoire en défense **p. 275 - 300**
3. Le brevet en litige EP 1 234 567 **p. 301 - 310**
4. Le document cité EP 1 134 501 **p. 311 - 325**
5. Les législations en vigueur **p. 327 - 338**

Veillez noter également que les questions à traiter se trouvent à la **p. 326**.

Les faits comportent une dimension internationale. Le demandeur a son siège en Estonie. Il est titulaire du brevet en cause, un brevet européen délivré à la fois comme brevet unitaire et comme brevet européen en Suisse. Le défendeur, qui est le contrefacteur présumé, a son siège en Suisse. Il produit les hottes aspirantes de buée en cause en Russie. Les hottes sont ensuite acheminées par camion jusqu'à Tallinn et par bateau jusqu'à Lübeck, puis remises à des distributeurs en Allemagne, en Suisse et aux Pays-Bas. La demande présentée au tribunal européen des brevets, et plus précisément à la division régionale située à Stockholm, porte sur cette distribution. Le défendeur requiert le rejet de la demande et introduit une demande reconventionnelle en nullité du brevet en cause.

Les questions auxquelles vous devez répondre, en qualité de juges de la division régionale, se trouvent à la page 75.

Die Fragen unter 1) betreffen die Zuständigkeit des Gerichts zur Beurteilung von Verletzung und Rechtsbeständigkeit einerseits bezüglich des schweizerischen Teils des europäischen Patents (Fragen a) und andererseits bezüglich des Einheitspatents (Fragen b).

Frage 2 betrifft die materielle Beurteilung der Verletzung, Frage 3 die Rechtsbeständigkeit.

Wichtig: Die Fragen sollen vollständig und in der angegebenen Reihenfolge beantwortet werden, die Frage der Verletzung also vor der Frage der Nichtigkeit, weil bei der Verletzung der Schwerpunkt der Fallstudie liegt. Der Rechtsbestand soll auch dann erörtert werden, wenn eine Verletzung von Ihrer Gruppe verneint wird. Und in diesem Zusammenhang beantworten Sie bitte noch die Zusatzfrage: Wäre das in der Praxis noch notwendig, da die Klage sowieso abzuweisen wäre?

Soviel zur Erörterung Ihrer Aufgabe, und stellt Tobias Bremi das *corpus delicti* vor.

The questions in (1) concern the court's jurisdiction to rule on infringement and validity in respect of (a) the Swiss part of the European patent and (b) the unitary patent.

Question 2 concerns the substantive assessment of infringement, while question 3 concerns validity issues.

The important thing is to answer the questions in full and in the given order; so you should deal with infringement before revocation, because infringement is the focus of the case study. Even if your group decides there is no infringement, it should still discuss validity. And in that context there is a supplementary question for you to answer: would that be necessary in practice, given that the claim would have to be dismissed anyway?

So now that you know your brief, here is Tobias Bremi to introduce the *corpus delicti*.

Les questions regroupées sous le point 1) portent sur la compétence du tribunal pour statuer sur la contrefaçon et la validité, d'une part, de la partie suisse du brevet européen (questions a) et, d'autre part, du brevet unitaire (questions b).

La question 2 concerne l'appréciation matérielle de la contrefaçon et la question 3 porte sur la validité.

Important : veuillez répondre aux questions intégralement et dans l'ordre, en traitant donc la question de la contrefaçon avant celle de la nullité, car la contrefaçon constitue le point central de cette étude de cas. La question de la validité doit être traitée, même si votre groupe répond de manière négative à la question de la contrefaçon. Veuillez alors répondre également à la question supplémentaire suivante : dans la pratique, serait-il encore nécessaire de déterminer la validité, étant donné que la demande fera de toute façon l'objet d'un rejet ?

Voilà pour ce qui est de la tâche qui vous attend. Tobias Bremi va vous présenter le corps du délit.